

## Scheda tecnica KNX

## Datasheet KNX

## Descrizione del prodotto e suo funzionamento

L'interfaccia KNX USB OKD010003 è un'interfaccia dati tra il Personal Computer e l'installazione bus KNX. Può essere utilizzata come interfaccia di programmazione per il software ETS® versione 3 o superiore ed è in grado di gestire i frame estesi. I frame estesi velocizzano il download verso quei dispositivi in grado di ricevere questo tipo di telegrammi.

Il LED a bordo del dispositivo indica lo stato operativo ed eventuali errori di trasmissione sul bus. Il connettore USB è isolato galvanicamente dal bus KNX.

## Product and application description.

The KNX USB OKD010003 Interface is a data interface between a PC or laptop and the KNX installation bus. It can be used as a programming interface for ETS® Software Version 3 (or higher) and supports KNX long frames. Long telegrams enable a faster download to devices that can receive these telegrams.

The LEDs on the device indicate the operating status and communication errors on the bus. The USB connector is galvanic isolated from the KNX bus.

OKD010003

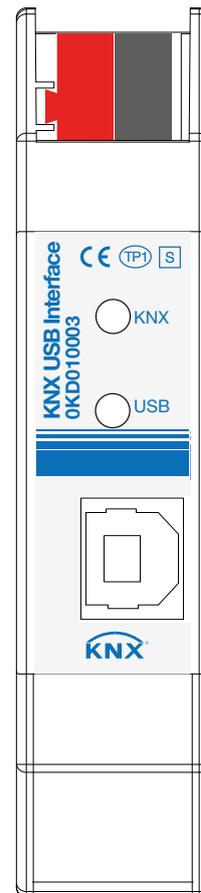
Interfaccia USB KNX  
KNX USB Interface

Interfaccia compatta USB tra PC e bus KNX  
Compact USB Interface between PC and KNX bus

## Specifiche tecniche

## Technical Data

Sicurezza elettrica		Electrical safety
Protezione (acc. EN 60529):	IP 20	Protection (acc. EN 60529):
Marchio CE in accordo con le norme		CE marking according to
EMC directive 2014 / 30 / EU		EMC directive 2014 / 30 / EU
RoHS directive 2011 / 65 / EU		RoHS directive 2011 / 65 / EU
EN 50491-3: 2009		EN 50491-3: 2009
EN 50491-5-1: 2010		EN 50491-5-1: 2010
EN 50491-5-2: 2010		EN 50491-5-2: 2010
EN 50491-5-3: 2010		EN 50491-5-3: 2010
EN 61000-6-2: 2005		EN 61000-6-2: 2005
EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011		EN 61000-6-3: 2007 + A1: 2011
EN 50581: 2012		EN 50581: 2012
Requisiti Ambientali		Environmental requirements
Temp. ambiente di funzionamento:	- 5...+ 45 °C	Ambient temp. operating:
Temp. ambiente di stoccaggio.:	- 25...+ 70 °C	Ambient temp. non-op.:
Umidità relativa (senza condensa):	5 %...93 %	Rel. humidity (non-condensing):
Dati meccanici		Mechanical data
Contenitore:	plastic (PC)	Housing:
Montaggio per guida DIN, larghezza:	1 unit (18 mm)	DIN rail mounted device, width:
Peso:	40 g circa	Weight:
Indicatori		Indicators
2 LED, multicolore		2 LEDs, multicolor
KNX		KNX
Mezzo trasmissivo:	TP	Medium
Protocollo interfaccia:	HID/cEMI	Interface protocol:
Max. lunghezza APDU:	55	Max. APDU length:
Modello memoria:	System B	Device model:
Alimentazione		Power supply
USB	< 15 mA	USB
KNX	< 3 mA	KNX
Connettori		Connectors
Connector for KNX TP Bus (red/black)		Connector for KNX TP Bus (red/black)
USB: Connettore type B		USB: Connector type B
lunghezza massima cavo 5 m		max. cable length: 5 m



## Avvertenze per l'installazione

L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.

**AVVERTENZE!**

**Il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee in tensione non SELV (230V ) e i cavi collegati al bus EIB/KNX**

- Il dispositivo non deve essere collegato a cavi in tensione e mai ad una linea a 230V.
- L'apparecchio deve essere installato e messo in servizio da un installatore abilitato.
- Devono essere osservate le norme in vigore in materia di sicurezza.
- L'apparecchio non deve essere aperto. Eventuali apparecchi difettosi devono essere fatti pervenire alla sede competente.
- La progettazione degli impianti e la messa in servizio delle apparecchiature devono sempre rispettare le norme e le direttive cogenti del paese in cui i prodotti saranno utilizzati.
- Il bus KNX permette di inviare comandi da remoto agli attuatori dell'impianto. Verificare sempre che l'esecuzione di comandi a distanza non crei situazioni pericolose e che l'utente abbia sempre segnalazione di quali comandi possono essere attivati a distanza.

## Installation instruction

The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.

**AVVERTENZE!**

**Device must be installed keeping a minimum distance of 4 mm between electrical power line (mains) and input cables or red / black bus cable.**

- The device must not be connected to 230V cables
- The device must be mounted and commissioned by an authorized installer.
- The applicable safety and accident prevention regulations must be observed.
- The device must not be opened. Any faulty devices should be returned to manufacturer.
- For planning and construction of electric installations, the relevant guidelines, regulations and standards of the respective country are to be considered.
- KNX bus allows you to remotely send commands to the system actuators. Always make sure that the execution of remote commands do not lead to hazardous situations, and that the user always has a warning about which commands can be activated remotely.

## Avvertenze

Se la copertura in vetro viene applicata con il dispositivo acceso bisogna attendere circa 2 minuti per consentire all'apparecchio di adattarsi alla presenza della copertura; nel frattempo è possibile che il pulsante non reagisca alla pressione; attendere 2 minuti.

## Warning

If the glass cover is applied with the device switched on than you have to wait about 2 minutes to let the device adapt to the presence of the cover; in the meantime it's possible that the button doesn't react to the finger press; wait 2 minutes.

**Smaltimento**

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

**Disposal**

The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Per ulteriori informazioni visitare: [www.vitrum.com](http://www.vitrum.com)  
For further information please visit [www.vitrum.com](http://www.vitrum.com)

Vitrum Design s.r.l.  
Head quarter  
Via Brunelleschi, 16 - 20146 Milano (MI) T: +39 02 65560373  
E: [info@vitrumdesign.com](mailto:info@vitrumdesign.com)

